



Der Umbau hat sich gelohnt – Antje und Björn Seyler präsentieren die neu gestaltete Filiale Steubenstraße in ansprechendem Ambiente und mit intelligenter Kühltechnik, die frühere Öffnungszeiten ermöglicht.

## Liebe KundInnen, liebe GenießerInnen,

der Umbau unserer Filiale in der Steubenstraße ist nach intensiver Modernisierungs- und Umräumphase geschafft!!!

Heute stellen wir Ihnen per visuellem „Rundgang“ die umgebaute Filiale Steubenstraße vor. Dringend war der Austausch der Kühltechnik, der letztlich weitere Veränderungen mit sich gebracht hat.

Antje & Björn Seyler

## Vorstellung der „neuen“ Filiale

### Foto-Präsentation verschafft erste Eindrücke

„Wow – was man aus dem Laden alles rausholen kann...“ – so eine Kundin nach Fertigstellung. Die Modernisierung erfolgte bewusst in der ruhigeren Sommerpause, bevor der laufende Betrieb zunimmt und das turbulente Herbst- und Weihnachtsgeschäft beginnt.

Die wichtigste Veränderung zeigt sich gleich beim Eintritt in das Ladengeschäft. Hier begrüßen nun MitarbeiterInnen an der Frische-Bedientheke (Brot/ Backwaren, Wurst/Käse/ Fleisch) ihre Kunden. Grund dieser Änderung war die Verlegung der Obst- und Gemüseabteilung in den hinteren Bereich.



Ein optisches Highlight – die neue Theke für Backwaren, Käse, Wurst und Antipasti, die direkt an den Eingangsbereich anschließt.

Diese Stelle eignet sich optimal für eine separate Kühlung, die nachts und bei Bedarf auch tagsüber zugeschaltet wird. Vor dem Umbau wurden sämtliche Obst- und Gemüsesorten jeweils morgens und abends in Kühlhäuser im Keller verräumt, was mit der neuen intelligenten Kühltechnik



Der Obst- und Gemüsebereich ist jetzt an der optimalen Stelle für einen separaten, gekühlten Bereich.

entfällt. Diese Ersparnis im Arbeitsablauf hat handfeste Vorteile für die Kunden: das Geschäft öffnet ab sofort eine Stunde früher – also um 8 Uhr statt bisher um 9 Uhr.



Ladenbauer Jörg Kunze entwarf den veränderten Laufweg und setzte mit dem Team vom Holzböf den Umbau der Regal- und Kosmetikwände um.

Auf dem Plan ließen sich Regale und Warengruppen einfach verschieben – in der Praxis legten Antje und Björn Seyler Wert darauf, dass die Warengruppen sinnvoll angeordnet und stimmig geschlossen bleiben, um Kunden weitestgehend die Suche vor dem Regal zu ersparen. In die Planung flossen 15 Jahre Erfahrung im Umbau und der optimalen Warengruppen- und Sortimentsanordnung ein.

Der Anspruch der Seylers war, das Angebot für die Kunden während des gesamten Umbaus aufrecht zu erhalten. Das stellte einige Herausforderungen an Handwerker und Mitarbeiter, die dank guter Absprachen und unermüdlicher Arbeitseinsätze gut gemeistert wurde.

## Bio-Märkte - Wieblingen & Handschuhsheim - Lieferservice – Catering

## Fair & Quer Naturkost

Adlerstr. 1 • 69123 Heidelberg

Tel. +49 - (0)6221 - 65 22 6-0

Fax +49 - (0)6221 - 65 22 6-20

Internet [www.fairundquer.de](http://www.fairundquer.de)

E-Mail [kontakt@fairundquer.de](mailto:kontakt@fairundquer.de)



**Fair & Quer**  
Naturkost/Naturwaren

AKTUELLES AUS HEIDELBERGS BIO-WELT

Ausgabe 40 / Oktober 2014



Übersichtlich und bequem zu erreichen – an verändertem Platz findet sich nun das Wein- und Getränkeangebot.

## Wer erhält den Hauptgewinn?



Eine kleine Glücksfee zog die Nummern der Gewinner. Der Hauptgewinn und weitere Preise warten noch darauf abgeholt zu werden.

Die Inhaber folgender Losnummern können ihre Gewinne ab sofort in der Steubenstraße abholen:

1.	572892	11.	572485
2.	572552	12.	572103
3.	572402	13.	572780
4.	572631	14.	572389
5.	572814	15.	572335
6.	572330	16.	572327
7.	572339	17.	572778
8.	572360	18.	572987
9.	572332	19.	572845
10.	572625	20.	572824

Angaben ohne Gewähr.

## Nächste Termine

### Wellness für die Haut Behandlungstag mit Dr. Hauschka-Kosmetik

Am Freitag, 31. Oktober bietet Naturkosmetikerin Elke Walterspiel Wellness für das Gesicht mit Dr. Hauschka-Kosmetik an. Eine Behandlung beinhaltet: Reinigung, Hautanalyse, Maske, Entspannungs- und Handmassage. Ergänzend erhalten Kundinnen wertvolle Tipps und Pflegevorschläge für ihre individuelle Tagespflege.

Die Wellness-Behandlung dauert ca. 50 Minuten und kostet 35 Euro.

Terminreservierung unter:

06221-65226-17, M. Kienbacher  
06221-65226-23, Marktleitung

## Mit kleinen Dingen Großes bewirken

### Vorausschau auf die diesjährige Geschenkaktion

„Mit kleinen Dingen Großes bewirken“ – unter diesem Motto startet in Kürze wieder die Geschenkaktion „Weihnachten im Schuhkarton“. Vom 1. bis 15. November können Päckchenpacker ihre gefüllten Geschenkpakete bei Fair & Quer (Filiale Adlerstraße 1 in Wieblingen) abgeben. Sie werden dann von Kirchengemeinden unterschiedlicher Konfessionen an bedürftige

Kinder vorwiegend in Osteuropa verteilt.

In Kürze folgen Informationen, über welche Stationen ein Päckchen zum Kind gelangt, was "Weihnachten im Schuhkarton" im Leben eines Kindes bewirkt und wie die Geschenkaktion entstanden ist.



Oftmals das einzige Geschenk, das ein Kind zu Weihnachten erhält – das liebevoll gepackte Päckchen eines Fremden.

Geschenke der Hoffnung ist ein christliches Werk, das in rund 20 Ländern tätig ist. Die Vision ist es, gemeinsam daran zu arbeiten, dass Kinder Freude erleben und eine Perspektive erhalten.

## Impressum

Fair & Quer Naturkost

Inhaberin: Antje Seyler

Adlerstraße 1  
69123 Heidelberg

Realisation: Birgit Weiler-Thoma

Fon: 0 62 21 – 65 22 6 – 0

Fax: 0 62 21 – 65 22 6 – 20

[www.fairundquer.de](http://www.fairundquer.de)  
[kontakt@fairundquer.de](mailto:kontakt@fairundquer.de)

## Bio-Märkte - Wieblingen & Handschuhsheim - Lieferservice – Catering

Bio-Markt Wieblingen  
Bio-Markt Handschuhsheim  
Lieferservice + Webshop  
Catering

Adlerstr. 1, 69123 Heidelberg  
Steubenstr. 52, 69121 Heidelberg  
Adlerstr. 1, 69123 Heidelberg  
Adlerstr. 1, 69123 Heidelberg

Tel. 06221 – 65 22 6 – 0  
Tel. 06221 – 586 05 – 16  
Tel. 06221 – 65 22 6 – 11/12  
Tel. 06221 – 65 22 6 – 0

Mo.-Fr. 8 – 20 Uhr, Sa. 8 – 18 Uhr  
Mo.-Mi. 8 – 19, Do.+ Fr. 8 – 20, Sa. 8 – 16 Uhr  
Mo.-Fr. 9 – 14 Uhr  
Mo.-Fr. 8 – 15 Uhr (Sprechzeiten Büro)